Ն° 9240 ԴԵԿՏ. 20/2 ՅՈՒՆՎ. 1945 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 02 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1331 31 ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷՒ ԵԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جبوملك
مؤسسى ديكران جبوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՄԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՑԱԶ Վ.Ի ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ Վ.ԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսէսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գալաթա Ալի գարեբսքեճա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Դեկտմ. 19 թարիխիյլի գարարկեահը ումումիտեն թեպլիպ օլընմըշ տր.

1.—Զանազգալե ճեպհեսիցեն. — Սէտտիւլպահրատա 17-18 քանունի էվվէլ կիճէսի սաղ ճէնահատա ղիյատէճ պօմպա մուհարէպէսի եաբըլմըշ վէ մերքեզտէ սաղահա գատար չիտէթլի թօրմը վէ պօմպա էնտաթթը ուէվամ իթմիշ տիր։ 18 քանունի էվվէլ էօյլէսէն սոնրա սաղ ճէնահատա թարաֆըմըզատան իքի լաղըմ բաթլաթըլմըշ վէ պունը միւթէազըզ իքի գրուպղէօրին իշթիրաքըյլա տիւշմէնին զարա թօրճըլարը պիր միւտտէթ մերքեզ սիթէրլերիմիզե աթէշ աշմըշ վէ թարաֆըմըզատան չիտէթլի մուզապէլէ օլունմըշ տըր։ Սէտտիւլպահրատա իիրատ իսթէլէսի վէ ճիվարընտաքի անպար՝ Գօղաղ պաթարիալարըմըզ թարաֆընատան աթէշ ալթընա ալընմըշ տըր։ «Սիւֆրէն» զըրհլըսը 5 թօրբիտօ հիմայէքնատ վէ թայնարէ թէրատուսատթըյլա պու պաթարիալարըմըզա մուգապէլէտե պուլընմըշ իսէ տէ, հիչ պիր թէէսիր եարատմըշ տըր։ Գիր տէնիզ թայնարէմիզ տիւշմէնին բատատա մէշդուլ թայնարէսինե թէարրուզ իթմիշ վէ անը բատատան մէն իսէրէք ֆիրարա մէճպուր էյլէմիշ տիր։

2.—Տիկէր ճէպհէլէրատէն մուհիմմ թէպլիտիւլ կէօսթէրիր մալիւմաթ ալընմամըշ տըր։

*** 20 Դեկտ. 331 թարիխիյլե գարարկեահը ումումիտեն թեպլիպ իտիլմիս տիր։

1.—Զանազգալե ճեպհեսիցեն. — Սէտտիւլպահրատա թօր վէ պօմպա մուհարէպէսի տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւշմէնին պիր գրուպղէօրիյլե պիր մոնիթէօրի աղ պիր միւտտէթ սթէշէ իշթիրաք էյլէմիշ վէ թօրճըլարըմըզընն աթէշլերի թէէսիրիյլե ուզաղա չէքիլմէկէ մէճպուր իտիլմիշ տիր. պու մոնիթէօր Գօղաղ պաթարիալարըմըզա 1 սաաթ նէթիճէսիզ աթէշ աշմըշ տըր։ Թօրճըլարըմըզ Պէշիքա պրունը աշընընատա էկէօրիւլէն պիր թօրբիտօյը սթէշ ալթընա ալմըշլար վէ գարտան քէօրբիւսինէ իսապէթ իտէն պիր մէրմի թէէսիրիյլե թօրբիտօյը գաչըրմըշլար տըր։ Գիր տէնիզ թայնարէմիզ Սէտտիւլպահրը տիւշմէն օրտուկհանալարընա 3 պօմպա տիւշիւրմիշ տիր։ Գօղաղ պաթարիալարըմըզ Սէտտիւլպահրատա տիւշմէնին իսկէլէ վէ անպարլարընը միւէսսէր աթէշ ալթընա ալմըշլար վէ անպարլարընատան պիր չօղընը թախրիպ իթմիշլեր տիր։

2.—Սայիր ճէպհէլերատէ թէպլիտիւլ եօղ տըր։ (Մ.)

ԳԱԼԳԱՆ ՇԱՏԻՍԷԼԷՐԻ ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ ԳՕՆՍՕԼՕՄԼԱՐ ԹԷՎԳԻՖԻ

Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլերինէն պէլեմիւլէ գավայիտը հուդուդը տիւվէլիյէ խիւլաֆընատա օլարագ Սէլանիկտէքի Օսմ., Ալէման, Ավսթրիա-Մաճառ վէ Պուլկար գօնսօլօսլարընը վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարընը թէվգիֆ իսէրէք պիր Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէսինէ իյալ իթմիշ տիր։ Մ

*** Օսմ. հիւքիւմէթինին Ամէրիգա սէֆարէթի վասթասյլա Սէլանիկտէքի գօնսօլօսըմըզընը վէ տիկէր գօնսօլօսխանէ մէմուրիյէտինին քէֆիր մայէշա թէվգիֆի ալեյհինատէ չիտէթլի բրօթէսթօ իթտիկինի խաղէր ալեյօրը։ (Մ).

*** Սէլանիկտէն «Սէգօլօ» վէ «Գօրիէրա Տէլլա Սէրա»յա պիլտիրիլիյօր. — Դեկտ. 30տա էօյլէնտէն սոնրա սաաթ 4տէ ինկ. վէ Ֆրանսըզ տէվրիյէ ասքէրի՝ սիւնկիւլերինի թիւֆէնկլերինէ թաղարաղ Սէլանիկտէքի Ավսթրիա-Մաճառ, Ալէման, Պուլկարիա վէ Թիւրքիա գօնսօլօսիանէլերինի ապլօպա իլէ տէօրթ գօնսօլօսլարըյլա, օնլարքն ալելերինի, քէղա գօնսօլօսխանէսքի տիկէր սաքին օլանլարը Թէվգիֆլէ, պիր Ֆրանսըզ զըրհլըսընա իյալ իթմիշլեր տիր։ Օսմ. գօնսօլօսխանէսինին գավասը՝ մուգավէմէթէ թէշէպպիւսլե ճէրհ իտիլմիշ տիր։ (Դ.)

— Սէլանիկտէքի միւթթէֆիզլիյն գօնսօլօսլարընընն Թէվգիֆի Եունանատա պիր թուֆանը իթիրազ զօրարմըշ, Եունանընն հուդուդը հաքիմիյէթինէ էնտիրիլէն պու զապաճա տարպէ մուճիպը ինֆիալ օլմուշ տըր, Պուլկարիատա տախի զալէյան պունատան աղ տէյիլ մագ, մալիւմաթը թիւճարիյէ, խուսուսի թահզիգաթլար, պիւթիւն պունլարլա այնը միւտավի մուվաֆֆաղիյէթլէ մէշղուլ օլուր իտի։

Ֆէնտիսի օտասընատան տըշարը չըգմատըղը հալտէ նէ՞ վասըթալար գուլանընը իտի, Բարիզին, Ֆրանսանընն վէ պիւթիւն տիւնեանընն հէր քէօշէսինտէ նէ՞ կիպի միւնասէպաթը վէ նէ՞ կիպի շիւպէլերի վար իտի. հիչ քիմսէ պիլմէզ իտի։ Պու ղարիպ իտարէնին էն ուֆաղ թէֆէրրուաթընա վարընճայա գատար հիչ քիմսէ պիր մալիւմաթ էտինմէմէսիյլե պէրապէր, հէր քէս կինէ պու իշ ատամընա հիւրմէթտէ գուսուր իթմէզ իտի։ Օնտան գօրզըլմատըղը գատար տա ոէվիւիր իտի։ Գուրու, նէ հաղին վէ նէ տէ չէն սիմասը վար իտի։ Պու ատամընն սիյահ վէ բարլաղ կէօղլերինտէ տայմա ույանըղ օլան ֆիքրինին տէրինինտէն նէլեր կէչտիկի անլաշըլմաղ իտի։ Պիւթիւն Բարիզին իշինի պրագըզ էյլէնճէյ կիտէնլերինի, պիւթիւն Բարիզին ֆաղիրլերինի վէ պիւթիւն Բարիզին իթիպար ու հայսիյէթտէն տիւշմիշ օլանլարընը քէնտի էլլերինտէ թութան պու ատամընն զալընն գաշլարըյլա այրըլմըշ ալնընընն արգասընատա նէ՞ խաֆի չեյլեր վար իտի։ Պէրթրան սիւքիւնէթլէ, ուսուլ ուսուլ հէր չեյէ եէթիշիր վէ հիչ պիր չեյտէն կէրի տէօնմէզ իտի։

Հազիգաթ չու իտի քի, Պէրթրան զայրը գապիլը թէսիիր պիր գուվվէթ իտի։ Օ՝ պաշգասընընն արազիսինէ բուխսաթսըզ կիրէն պիր ատամ կիպի սիլէ սըրլարընա վազըֆ օլուր վէ էլինտէ պիր թիւֆէնք օլաճագ եէրտէ Գանուննամէ պուլընտըղը հալտէ կիտէր իտի։ Եավաշ եավաշ Բարիզլիլերին կիզլի հայաթընտա պիր մէվզը թութմաղա պաշլամըշ վէ հէր թարաֆա պաշընը սօգմուշ իտի։ Պաշլըճա իւզրէ ճէպրէն ասքէրլէրի միյանընա իսխալա չալըշըյօրլար։ Պուլկարիա հիւքիւմէթի՝ պէսապահթ միլլթէճիլերին հլասիյաթընա վուգու պուլան պու թէարրուզը չիտէթլե բրօթէսթօ իտէճէք տիր։ (Գ.)

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ տէյօր քի, ժէն. Գասթէլնօ Եունան վէ Իթալեատան Բարիզե ավաէթ իթմիշ տիր։ (Գ.)

ՕՍՄ. ՀԱՆԸՄ գէյոֆէթիյլե տըշարը չըգան պիր Բուս ճասուսընընն Սօֆիատա թէվգիֆ իտիլտիգինի «Պալկանպա Բօչթա» եազըյօր։ Սօֆիատա գալմըշ օլան Բուս սէֆարէթինատէն պիր մէմուրընն օթուրտըղը խանէյի ճասուսընն զիյարէթ իթմէսի քէյֆիյէթի չիպգէ ույանտըրմըշ տըր։ (Օ.Լ.)

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ «Թանին»է եազըյօր։— Ըիվայէթէ կէօրէ, Եունան ֆիլօսը Սէլանիկե կիտէճէք տիր։ Մամաֆիկի սոն խապէրլէրէ նազարէն պու թէտպիրի իճրատան էվվէլ հէնուզ պէքլէնիլէճէք տիր։ Շիմտիյէ գատար Եունան ֆիլօսը տէմիրլի պուլընտըղը Ֆալէր լիմանընատան այրըլմամըշ տըր։

— Հիւքիւմէթ թարաֆտարը կազէթալար տէյօրլար քի, Եունան մէճլիսը մէպուսանը ինիպատ իթտիքտէ պիւթիւն մէմալիքտէ իտարէի էօրֆիյէ իլանընա զարար վէրէճէք տիր։ Սպուլիտիս զապինէսի պու թէտպիրի չիմաիսէն իճրա իտէճէք իտի իսէ տէ, ֆիքրինի տէյիշտիրմիշ տիր։ Գանունը էսասիյէ թէվգիֆը հարաքէթ իթմէք իւզրէ մէճլիսին թասվիպինէ արզ իտէճէք տիր։ (Թ.)

ՍԸՐՊ գրալը Սէլանիկէ վասըլ օլմըշ տըր։ (Մ.)

ՄԻՏԻԼԻՆԻՆ ԻԹԻԼԱՖ տէվլէթլէրինճէ իշղալի թէէյիւա իտիլմիշ կիպի կէօրիւնիյօր։ (Մ.)

ՍԸՐՊ տէվայիրը ըէմիյէսինէ ախտ օլուպ Պուլկար ասքէրինճէ իղթինամ իտիլէն էվրագը ըէմիյէ 10 վակոնա եիւքլիւ օլտուղը հալտէ Սօֆիայա կէթիրիլմիշ տիր։ (Թ.)

ՐԻԹԷՐ ԱԺԱՆՍԸ Զարընն՝ Ինկ. դրալը թարաֆընատան Ինկ. օրտուսը Ֆէլտ Մարէշալըղընա թային իտիլտիկինի խապէր վերիյօր։ (Դ.)

ՄԻՍ ԱՏԱՍԸՆԸՆ ԻՇՂԱԼԸ.—Միս ատասընընն Ֆրանսըզլար թարաֆընատան իշղալընա գարշը Եունան հիւքիւմէթինին վերտիկի բրօթէսթօ նօթասընատա մալիւմաթը տիթիլ իթա օլընմագտա տը։ Բատասատաքի Ֆրանսըզ վիս գօնսօլօսընընն բարա իլէ թութըղը պիր թազըմ հայտուտալար 3 սէնէտէն պէրի Եունանընն իշղալը ալթընատա պուլընան Միս ատասընատա գարըշըղլըգ չըգարմասը իւզէրինէ պէրայի թէէտիպ պիր Եունան գրուպղէօրի դէօնատերիլմիշտի։ Պու գրուպղէօր Ատալար տէնիզինտէ պիր Ֆրանսըզ ֆիլօսընա բասթ կէլմիշ վէ ֆիլօ գոմանտանը Անատօլու ճիվարընտաքի սէվա-

---

«Ճ. Շարգիյէ»ճին բէֆթրիգասը 17

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՑԷԹԼԷՐԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

1.

Պէրթրան եալընընզ իդամէթ իտէր, անճագ էսկի բիւսկիւ կիյինմիշ գալուճընա պէնզեր. չիւպհէլի պագըշլարա մալիք օլան պիր գաչ միւսթալտէմիյն, եանընատա չալըշըրտը։ Խանէ սէքէնէսի զուլաղը եարըմ սաղը իիթիյար պիր աշճը գատըն իլէ քիւչիւք պիր ուշղատան միւրէքքէպ իտի։ Մա մաֆիհի զապինէսինտէ կէօրտիւկի իշի հիչ քիմսէ պիլմէտիկի հալտէ, Պէրթրան՝ հէր չեյէ դայէթ գատիր վէ իշկիւզար ատամ տէյու թանընընընը իտի։

Մահքէմէնին կէվշէքլիկիյլէ ուզանան պիր տավա սահիպի վէ եա հէր հանկը պիր հիւքիւմէթ մէմուրընա իթտիրիլէճէք, պիր թահզիգաթ, պաղը նազիք վէ մէշրու նօզթալարը անլամագ իշիւն պիր նասիհաթա իհթիյաճը օլան, եախօտ հիլլէլի պիր ատամը թէճասիւս իթմէք իսթէյէն պիր թիւճար վէ եա պապասընընն մէրասը աշըլտըղընատա թէէտիյէ իթմէք չարթըյլա պիր իսթիգրաղա իհթիյաճը օլան պիր սիլէ օղլու պուլընտը մը՞, «հէման Պէրթրանա միւրաճաաթ իսինիզ» ճէվապը վերիլէր իտի. վէ Պէրթրան՝ տավայը գազանընը, թալեպ նէ իսէ գալէմէ ալը, նասիհաթ վերիր, բարայը թահսիլ իտէր վէ եա բարա պուլուր իտի։ Պէրթրան հէր քէսի մէնինուն իտէր պիր ատամ վէ էն պէօյիւք զապրթա մէմուրը իտի։

Շիւպհէլի վէ նամուսը պօղուզ գատընլարը, էվլիլերի թէճէսիւս իթմէք, սիլէլերին մէնաֆիի արաշտըրմագ, մալիւմաթը թիւճարիյէ, խուսուսի թահզիգաթլար, պիւթիւն պունլարլա այնը միւտավի մուվաֆֆաղիյէթլէ մէշղուլ օլուր իտի։

Ֆէնտիսի օտասընատան տըշարը չըգմատըղը հալտէ նէ՞ վասըթալար գուլանընը իտի, Բարիզին, Ֆրանսանընն վէ պիւթիւն տիւնեանընն հէր քէօշէսինտէ նէ՞ կիպի միւնասէպաթը վէ նէ՞ կիպի շիւպէլերի վար իտի. հիչ քիմսէ պիլմէզ իտի։ Պու ղարիպ իտարէնին էն ուֆաղ թէֆէրրուաթընա վարընճայա գատար հիչ քիմսէ պիր մալիւմաթ էտինմէմէսիյլե պէրապէր, հէր քէս կինէ պու իշ ատամընա հիւրմէթտէ գուսուր իթմէզ իտի։ Օնտան գօրզըլմատըղը գատար տա ոէվիւիր իտի։ Գուրու, նէ հաղին վէ նէ տէ չէն սիմասը վար իտի։ Պու ատամընն սիյահ վէ բարլաղ կէօղլերինտէ տայմա ույանըղ օլան ֆիքրինին տէրինինտէն նէլեր կէչտիկի անլաշըլմաղ իտի։ Պիւթիւն Բարիզին իշինի պրագըզ էյլէնճէյ կիտէնլերինի, պիւթիւն Բարիզին ֆաղիրլերինի վէ պիւթիւն Բարիզին իթիպար ու հայսիյէթտէն տիւշմիշ օլանլարընը քէնտի էլլերինտէ թութան պու ատամընն զալընն գաշլարըյլա այրըլմըշ ալնընընն արգասընատա նէ՞ խաֆի չեյլեր վար իտի։ Պէրթրան սիւքիւնէթլէ, ուսուլ ուսուլ հէր չեյէ եէթիշիր վէ հիչ պիր չեյտէն կէրի տէօնմէզ իտի։

Հազիգաթ չու իտի քի, Պէրթրան զայրը գապիլը թէսիիր պիր գուվվէթ իտի։ Օ՝ պաշգասընընն արազիսինէ բուխսաթսըզ կիրէն պիր ատամ կիպի սիլէ սըրլարընա վազըֆ օլուր վէ էլինտէ պիր թիւֆէնք օլաճագ եէրտէ Գանուննամէ պուլընտըղը հալտէ կիտէր իտի։ Եավաշ եավաշ Բարիզլիլերին կիզլի հայաթընտա պիր մէվզը թութմաղա պաշլամըշ վէ հէր թարաֆա պաշընը սօգմուշ իտի։ Պաշլըճա

հելին Թօրբիլէրէն տօլու օլորը իչիւն կէրի տէնմէսի լիւզումընտան պահսլա զրուազէօր սիւվարիսին ալորը էմրի իյգատէն վաղ կէչէրմէք իսթէմիշ վէ 27 դեկտ.տէ Աթինատաքի Ֆրանսզ աթաշէ նավալը Եունան հիւքիւմէթինէ սէվահիլի մէզքիւրէտէ Թօրբիլէր հասէպիյլէ սեյր ու սէֆէրին թէհլիքէլի օլորընը իսպար էյլէմիշ իսէ տէ, զրուազէօրէ վերիլէն էմր թէէքիտ իտիմիշ վէ սէֆինէի մէզքիւրէ հիչ պիր թօրբիլէ բասթ կէլմէքսիզին 28 դեկտ.տէ Միս լիմանընա կիրմիշ, ֆագաթ լիմանտա իքի Ֆրանսզ սէֆինէի հարպը պուլմըշ վէ իսթիյզոտը վազրա Ֆրանսզ վիս ամիրալը օ սապահտան պէրի զարայա 500 Ֆրանսզ պահրիյէ նէֆէրի պիլիսրաճ էսպապը ասքէրիյէտէն տօլայը Միս ատասընընը իշղալ օլընսրը ճէվապընը վերմիշ, Եունան զրուազէօր սիւվարիսի տէ բրօթէսթօ իտէրէք կէրի տէօնմիշ տիր։ Իշթէ Եունան նօթասը պու խուսուսաթը թիզքեար իլէ գավայիտի պէյնէլմիլէլ վէ ինսանիյէյէ մուխալիֆ կէօրտիւկի պու թարզը հարէքէթէ էն չիտտէթլի սուրէթէ բրօթէսթօ իթմէքտէ տիր։ (Գ.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆՆԸՆՏԱ ՄԻԻԶԱՖԷՐԱԹԸՆ ՏԻՎԱՄԸ.— Պուքրէշ 1 յունվ.— Մուհաֆազա քեար սապզ նազըրլարտան Մ. Արիոն մէճլիսի մէպուսանտա նուքթընա տէվամ իտէրէք տէմիշ տիր քի. «Իթթիֆազը Միւրէպպա սիյասիթի, թարիխ, տխլագ, մէտէնիյէթ վէ հրսսիյաթ նօզթաի նազարընտան չայանը միւտաֆէա տը։ Տէօրթլէր իթիլաֆը սիյասէթի իսէ մին քիւլիւլիւճուն չայանը թէնգիտ տիր։ Նաբօլէօն պիզի Ավսթրիայա սաթմագ թասավվուրընտա պուլընտըզը կիպի, Ռուսիա տա՝ Պէսարապիա էյալէթիմիզի զասպ էյլէմիշ վէ Պուդօվինայը Ավսթրիա-Մաճարիսթանա մէնֆաաթ մուզապիլինտէ թէրք էյլէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ կէլինճէ, տէվլէթը մէզքիւրէ մէրտուտ վէսայիթ իլէ թէէմին իտիլէն ֆիւթուհաթը վարիսի տիր։ Ռումէնլէր ճօզթաի նազարընտա Ալէման ֆէյլէսօֆլարընտէն Գանթ՝ մէտէնիյէթին էն իլվի միւմսիլի տիր. Ռումանիա էֆքեարը ումումիյէսի սէվզը թապէի իլէ թազիր իտիյօր քի Պէսարապիա պիզիմ իչիւն Թրանսիլվանիայա միւրաճճահ տը։ Խուլասա վազիյէթը ումումիյէի հազրէ թէպէտիւլ իթմէտիկի թազտիրտէ տիւվէլը մէրքէզիյէ սաֆլարընա կէչմէմիզ զարուրի տիր։ Մ. Թաքէ Եօնէսզու իլէ Մ. Ֆիլիբէսզունընն միւտտաալարը արասընտա բէք պէօլիւք թէզատլար վար տը։ Մուխալիֆլէր պիր թարաֆտան Լէհպէրկին սուզուրը էսնասընտա միւտախէլէ իթմէմիշ օլմամըզը ֆբրսաթ ֆէվթ իթմէք տէյու թէլազզը իտէրքէն, տիկէր հիհէթտէն քէնտինէ մալ իթտիկի վազիֆէ՝ հէնուզ պիր իւմիտտէ պուլընան թալիսիզլերի թօբլամագ, էօլէնլէրին տէրիսինի սօյմագ օլուպ. պունլարտան պազը կէօնա խսթիֆատէլերտէ պուլընմագ իտի։ Պու սուրէթլէ չէօհրէթտէն զիյատէ սէրվէթինի իհնա իթմիշ իտի։ Պու ատամ՝ չէրէֆ վէ մագսէտինի ասլա տամ՝ կէօզտէն զայպ իթմէզ վէ խասիմլէրինի օ զատար էյի տէվիրիր իտի քի, արթըգ պիր տահա զալզմանընը իմքհանը օլմագ իտի։ Պէրթրանընն օտասընա չիւպհէլի պիր խանէ կիպի կիտիլիր վէ քիւչիւք ուշագտան մաատա հիչ քիմսէյէ թէսատիւֆ իտիլմէզ վէ այնը սուրէթլէ տէ տըշարը չէզելը իտի։ Պիր տաիրէնին իւսթիւնտէ տախիլի զաքուլար տա պուլընըպ, պուրալարտա հիչ պիր միւսթախտէմ կէօրիւնմէզ, լաքին պուլընաըզլարը պիլինիր իտի։

3.

Գօնթ տը Պիւրինին զարիպ սէօզիւ հարպա հազըր պուլընմատըզմըզը պէյան իտիյօրլար. էկէր հարպա հազըր սէյիլ իսէք, Լէհպէրկ մուհարէպէսի էսնասընտա միւսախէլէ իթմէմիշ օլմամըզ բէք մահզուլ պիր հարէքէթ տիր։ Հարպա իշթիրուք իտէճէք հալտէ օլմատըզմըզը սէօյլէյէնլէր՝ հիւքիւմէթին պիթարաֆլըզ սիյասէթինի նէ՞ հազգլա թէնգիտ վէ մուախէզէ իտիյօրլար։ Սըրպիսթանա մուավէնէթ իթմէմիշ օլմամըզա կէլինճէ, պիզի՝ հիւքիւմէթը մէզքիւրէյէ մուավէնէթէ սէվզ իտէճէք հիչ պիր մուահէտ մէվճուտ օլմատըզընը պէյանա քէնտիմի մէէզուն ատտ իտիյօրըմ։ Պիզ պէօյիւք Ռումանիա թէչքիլ իթմէք իսթէյօրսագ, էվվէլ պէ էվվէլ իթթիհատ վէ վէֆազը թամ տաիրէսինտէ չալըշմազա մէճպուրըզ։»

Պատէհու մէվզբի խիթապէթէ կէչէն Մ. Թաքէ Եօնէսզու՝ Մ. Գարբըն իթհամաթընա ճէվապ վերմիշ վէ քէնտիսինէ Ալէմանլըզ լէյհինտէ իտնատ իտիլէն պէյանաթը 20 սէնէ էվվէլ սէրտ իտիմիշ օլաուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Մ. Գարբ տա քէնտիսինէ գարշը սէրտ օլունան իթհամաթը բէտտ էյլէմիշ վէ քէնտիսինինՖրանսա տիւշմէնի տէյիլ վէ ֆագաթ Ռուս տիւշմէնի օլտուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Միւթէազզրպէն, նուզզարը սապզգէտէն Մ. Կրէսէանու՝ Ֆիլիբէսզունընն Լէմպէրկ մուհարէպէսի էսնասընտա սէֆէրպէրլիք իլան իտիլմէսինի՝ գրալտան թալէպ էյլէմիշ օլաուզընը թէէյիտ իթմիշ տիր։ Պատէհու Թաքէ Եօնէսզու սէօզ ալարագ, Ռումանիա իլէ Սրպիսթան վէ Եունանիսթան արասընտա պիր մուահէտէնին մէվճուտ օլաուզընը թէքրար իտտաա վէ թէէյիտ էյլէմիշ տիր։ Նիհայէթ պաշ վէքիլ Մ. Գրաթիյանու միւնազաշաթը գաբաթմագ իւզրէ իյրատ էյլէտիկի նուքթատա, միւզաքէրաթ վէ միւնազաշաթըն թարաֆէյնին էֆքեար վէ միւթալէաթընը թէպտիլէ մէտար օլմազզրզն ճէրէյան էյլէտիկինի սէօյլէյէրէք չիմտիլիք մէպուսանընն պէյանաթը միւթէխալիֆէսինի նէ թէէյիտ վէ թաստիգ վէ նէ ատ ինքեար իտէմէյէճէկինի իլալվէ էյլէմիշ տիր։ (Թ. Է.)

ՊԱԼԳԱՆ ԹՐԷՆԼԷՐԻ.— Շարգ չըմնտըֆէրլէրի իտարէսինին Բէչթա իտարէսինատէն ալորը խապէրէ կէօրէ, ֆէնտի էսպապ պինայէն եէնի Պալգան Թրէնլէրի Ցունվ. 15տէն էվվէլ ամէաշիւտ իտէմէյէճէքլեր տիր։ (Օ. Լ.)

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Սուլթան Ամէտտէ Այասօֆիա համամը զարուրը իթթիսալինտէ քեաչին իքի պաղ տիւքքեան պիր սէնէ միւտտէթլէ վէ միւշահէրէ սուրէթիյլէ իյմար իտիլմէք իւզրէ մէվզբի միւզայէտէյէ վաղ իտիլմիշ վէ չէհրը հալին 26 նճը ճումա էրթէսի կիւնի՝ ինալէի էվվէլիյէ վէ պէտէլի հատը լայզգընտա կէօրիւլտիկի թազտիրտէ 29ընճը իւզերինէ, Պէրթրան պայընը գալըբրտը վէ պիր տազիգա հայրէթինտէն սէօզ սէօյլէյէմէտի։ Պու ատամ ինսան բէզալէթլերի պիլտիկի հալտէ վէ չօգ տէֆա քէնտիսինէ էմնիյէթ իտիլմիշ օլան պիլէլերին մահրէմ այզպալարընընն սըրբլարընա վազբի օլմասընա բաղմէն, գօնթ տը Պիւրի կիպի պիր ատամտան կէլէն պու կիպի պիր թէքլիֆէ գարշը ատէթա չայզբրմըզ գալմըշ իտի։ Լաքին պու կիպի պիր մահրէմիյէթտէն միւմքին օլաուզը գատար իտէճէկի իսթիֆատէյի չապուգ տէրք իլէ բէք ուզուն սիւրմէյէն իլք չայզընընը տագիդասը կէչտիքտէն սօնրա սիւքիւնէթը ատմէլ իտարէի քէլամա պայլայըպ,

(Տեվամի)

սալը կիւնի տէ իհալէի գաթիլ իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտըզընտան, Թալիպլէրին Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ մուտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—2

§ Ֆաթիհատ Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Բէչէճիլեր ճատէսինտէ քեային 34 նօմէրօլը տիւքքեանընն էնդազը հազրընտաքի միւզայէտէ միւատէթինին հատպէլիյմագ թէմտիտ օլունարագ չէհրը հալընն 26նճը ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի եվվելիյէ, պէտէլի հատը լայզընտա կէօրիւլտիւկի թազտիրտէ 29ընճը սալը կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէ իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտուզընտան, Թալիպլէրին սիւրէճէքլերի բէյին 100տէ օնը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազչէսինի միւսթահզպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը ասքէրիյէճէ քիւլիյէթլի մըգտարտա սիւտ գօսթիգ վէ սէօնմէմիշ քիրէճէ լիւզում վար տը։ Թալիպ օլանլարընն հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ իթմէլերի։ 3—1

§ Միւէսսէսաթը մուխթէլիֆէտէ պին քիլօ քեաղըտ, քէօնէ տէմիր գազան բարչալարը, թէհի թիրէ մագարասը վէ 200 գալէմ էտէվաթը սարաճիյէ վէ սաիրէ, թիւլիւ թիւսիւզ գօյուն տէրիսի բարչալարը, չիւրիւք վէ կիւվէ եէնիքլի գօյուն, գուզու, քէչի վէ օղլագ տէրիլէրի միւզայէտէյէ վաղ օլունարագ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի իւզերինտէ տիր. ախզա թալիպ օլանլարընն հէր կիւն վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլերին տէ չէհրը հալին 24ինճի բէնչչենպէհ կիւնիւ զէվալի սաաթ 2տէ կիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթահզպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—4500 ատէտ բիւսկիւլ, 5000 քիլօ էվրաղ վէ տէֆաթիրի աթիդա, 15 չուվալ պըչզը թալաշ, 2 չուվալ կէօք պոյա։

Պալատէ մուհարրէր բիւսկիւլ միւնազասայա վէ էրկի քեաղըտ վէ տէֆթէր իլէ պըչզը թալաշ վէ կէօք պոյա տա միւզայէտէյէ գօնդրմըշ տը։ Մէզքիւր միւնազասա վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլէրին քեանունի էվվելին 22նճի սալը կիւնի թէէմինաթ ազչէլերիյէ պէրապէր պատէզզահէր 3տէ Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—100,000 իլա 150,000 քիլօ մինտէրլիք օթ։

Պիրինճի գօլ օրտուի Հիւմայուն ինթիյաճաթընա սարֆ իտիլմէք իւզրէ պալատէ մուհարրէր եիւզ պին իլա եիւզելլի պին քիլօ մինտէրլիք օթ մէվզբի միւնազասայա վաղ իտիլմիշ տիր. Թալիպ օլաճաղլարընն հէր կիւն զէվալի սաաթ 2տէն 4 պուչուղա գատար 1ինճի գօլ օրտու գօմանտանլըզ վէքիալէթի իտարէսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլընը։ 3—3

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՍԷԼԱՆԻԿ ԳՕՆՍՕԼՕՍԼԱՐԸՆԸՆ ԹԷՎԳԻՖԻ

Պերլին 2.—Ամանս Բիւթէրէ Աթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Եունան հիւքիւմէթի՝ Սէլանիկտէքի գոնսօլօսլարընն թէվգիֆինէ զարշը բրօթէսթօ իտուպ, պունը Եունան հաքիմիյէթինի իխլալ իթմիշ օլմազլա թավսիֆ իտիյօր։ (Գ.)

—Սէլանիկ գոնսօլօսլարընընն թէվգիֆի Աթինատա պէօյիւք պիր ինֆիալի մուճիպ օլուպ, Եունան հիւքիւմէթի չէտիտէն բրօթէսթօտա պուլընմըշտը։ (Գ.)

— Ամանս Հավասա Սէլանիկտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ տիւշման պալոնլարընն Ինկ.—Ֆրանսզ զարարկեահնա թէարրուզլարը նէթիճէսիյլէ միւթթէֆիգլեր Ալէմանիա, Ավսթրիա-Մաճառ, Թիւրքիա վէ Պուլկարիա գոնսօլօսլարընը թարտա զարար վերմիշլէր տիր. տէօրթ գոնսօլօսխանէլեր ասքէրճէ իհաթա օլընմըշ վէ գոնսօլօսլար տէրհալ ալըպ եիւրիւյի վերմէլերի իչիւն էմր ալմըշլար տըր։ (Գ.)

Լուկանո 2.— (Միլանտան) «Սէկօլօ» վէ «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»յա Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր. «Տիւշմէն թայեարէլերինճէ աթըլան պօմպալար 17 ինկ.-Ֆրանսզ ասքէրինի թէլէֆ իթմիշլէր տիր։ Սէլանիկ վալիսի՝ տախիլիյ նազըրը Կունարիս նամընա վէ ժէն. Մօսզօբուլօնընն եավէրի գոնսօլօսլարը թէվգիֆինէ տայիր Ինկ.-Ֆրանսզ գօմանտանլըզընա բրօթէսթօ իթմիշլէր իսէ տէ, գօմանտան՝ պու թէվգիֆին՝ պիր կիւն էվվել տիւշմէն թայեարէլերինին Ինկ.-Ֆրանսզ օրտուկեահը իւզերինտէ կէօրիւնմէլերի սէպէպիյլէ օլտուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Ինկ.-Ֆրանսզ գօլլարը՝ մէզքիւր գոնսօլօսխանէլերտէքի եվրաղ վէ տէֆթէրի ալմըշլար տըր։ Ավսթրիա գոնսօլօսը պունա զարշը բրօթէսթօ իթմիշ տիր։ Պուլկար գոնսօլօսխանէսինտէ խարիճիյէ նէզարէթի քեաթիպլէրինտէն օլուպ Աթինայա կիրմէք իւզրէ Սօֆիատան չըգմըշ վէ Սէլանիկտէն կէչմէքտէ պուլընմըշ օլան Մ. Ավրամօֆը տա թէվգիֆ իթմիշլէր տիր։ Թէվգիֆ օլընան զէվաթ նիւք օթօմոպիլերիյէ ժանտարմալար վէ հիւսարլար մուհաֆազասընտա օլարագ Ինկ.-Ֆրանսզ գօմանտանլըզ տաիրէսինէ նազլ իտիլմիշ վէ օրատա քէնտիլերինէ սէպէպը թէվգիֆլերի պիլտիրիլմիշ տիր։ Սօնրա Ֆրանսզ տօնանմասընտան «Բաթրի» զըրհլըզընա նազլ օլընմըշլար տըր։ Գոնսօլօսխանէլերտէ թէվգիֆ օլընան զէվաթն մըգտարը «Եէնի Սար» կազէթասընընն մուհարրիրի տէ տախիլ օլաուզը հալտէ 51 տիր։ Գոնսօլօսխանէլեր զարուլարընտա տիւշմէն արմալար մէվճուտ իսէ տէ Ինկ.-Ֆրանսզ ասքէրլէրինճէ մուհաֆազա՝ իտիլիյօր։ Եունան՝ պու թէվգիֆաթ վէ հարբլան թէհարրիյաթա զարշը բրօթէսթօ իթմէքլէ ժէն. Սարայ՝ տիւշմէն թէյեարէլերինին Ինկ.-Ֆրանսզ օրտուկեահը իւզերինէ պօմպալար աթմասընտան սօնրա պունը իճրայա սալահիյէթտար պուլընսըզընը պիլտիրմիշ վէ իլավէթէն զարարը զաթի վերմէք Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսայա սիտ պուլընըյօր տէմիշ տիր։ (Գ.)

— «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա» տէյօր քի, Եունան զրալը ժէն. Գասթէլնօյա էսնահի զիյարէթէնտէ Եունանըն թէմամն պիթարաֆ զալաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։ (Գ.)

ՕՆԷԷԻ ՄԱԼԻՍԻ ՎԷ ԹԻԻՃԱՐԻՍԻ

Գու կիւնքի «Թանին» հիւքիւմէթին սէնէի մալիյէ վէ թիւճարիյէյի թատիլ իթմէք իւզրէ պիր գանուն լայիհասը հազրլատըզընը հազրպ իթաի մալիւմաթ իտիյօր։ Սէնէ ալաֆը. Ցունվ.ըն 1ինտէն պաշլատըզը հալտէ, պիւտճէ սէնէսի Մարտտան իթիպար իտիլէճէք տիր։ Գու լայիհաի գանունիյէ բարլամէնթօճա զապտլ օլունտուգտան սօնրա, հիւքիւմէթ պիր այ մատաշաթը օն սէքիզ կիւնլիք գըսթէլեվմ սուրէթինտէ թէսվիյէ իտէճէք վէ օնտան փօնրա հէր չէյ տիւզելմիշ օլաճագ տը։ Հիւքիւմէթ եէնի լայիհասըյա սէնէ պաշընը Ցունվարտան օլմագ իւզրէ զապտլ իտիյօր։ Գունտան տօլայը պիլիսատա էճենէպիլերլէ օլան մաատմէլաթ վէ մուգավէմաթըմըզ մունթազամ վէ եէքնէսէք պիր՝ չեքլտէ օլաճագ տը։

مدير مسؤول اغوب وارژابيان

Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ